

GEBRAUCHSANLEITUNG INSTRUCTIONS FOR USE VERTEILER E-BOX



SETOLITE Lichttechnik GmbH

Bockhackerstr. 13 - 42499 Hückeswagen

Tel: +49 (0) 21 92 - 9 36 24-0 - Fax: +49 (0) 21 92 - 9 36 24-25

E-mail: info@setolite.de - Internet: www.setolite.com

Inhalt

Gewährleistung	3
Vor Gebrauch	3
Symbole in der Anleitung	3
Sicherheitshinweise	3-4
Anwendungsbereich	4
Inbetriebnahme	4
Kontrollen	4
Betrieb	5
Gefahren für das Gerät	5
Bei Gefahr	5
Störungen	6
Reinigung und Pflege	6
Entsorgung	6
Rücknahme von Altgeräten	6
Technische Daten	7

Gültigkeit der Anleitung

Diese Gebrauchsanweisung ist gültig für VERTEILER E-BOX, der folgenden Serie:

Typ 16 A / 3-6

Typ 32 A / 1-2-6

Typenbezeichnung und Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild.

Gewährleistung

Hinsichtlich Gewährleistung und Garantieregelungen gelten die zum Zeitpunkt des Kaufs gültigen AGBs.

Bitte beachten Sie auch unsere aktuellen Seiten im Internet www.setolite.com

Vor Gebrauch

WICHTIG VOR GEBRAUCH SORGFÄLTIG LESEN UND AUFBEWAHREN FÜR SPÄTERES NACHSCHLAGEN

- Das Nichtbeachten dieser Gebrauchsanweisung kann zu Verletzungen oder Beschädigungen führen.
- Wenn Sie das Gerät anderen Personen zur Nutzung überlassen, übergeben Sie auch diese Gebrauchsanweisung.

Symbole in der Anleitung

WARNUNG!

Kennzeichnet Sicherheitshinweise, bei deren Nichtbeachtung die Gefahr einer Verletzung oder Lebensgefahr besteht.

WARNUNG! Elektrischer Strom!

Macht auf gefährliche Situationen durch elektrischen Strom aufmerksam. Bei Nichtbeachtung besteht die Gefahr einer Verletzung oder Lebensgefahr.

ACHTUNG!

Kennzeichnet Gefahren, die Beschädigungen des Gerätes zur Folge haben können.

HINWEIS!

Hebt Tipps und andere nützliche Informationen dieser Betriebsanleitung hervor.

Sicherheitshinweise

Dieses Qualitätsprodukt ist nach aktuellen, technischen Standards gefertigt, geprüft und in einem sicherheitstechnisch einwandfreien Zustand ausgeliefert worden. Um diesen Zustand zu erhalten und einen gefahrlosen Betrieb sicherzustellen, muss der Anwender die Hinweise und Warnvermerke dieser Gebrauchsanweisung beachten.

Wenn anzunehmen ist, dass ein gefahrloser Betrieb nicht mehr möglich ist, so ist der Verteiler außer Betrieb zu setzen.

**Es ist anzunehmen, dass ein gefahrloser Betrieb nicht mehr möglich ist,**

- wenn der Verteiler sichtbare Schäden aufweist
- wenn der Verteiler nicht mehr ordnungsgemäß arbeitet
- nach längerer Lagerung unter ungünstigen Verhältnissen
- nach schweren Transportbeanspruchungen.

In diesen Fällen ist der Verteiler zur Reparatur zu geben.

Eine Reparatur des Verteilers darf nur durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder eine Elektrofachkraft erfolgen. Elektrofachkraft ist, wer aufgrund seiner fachlichen Ausbildung, Kenntnissen und Erfahrungen, sowie Kenntnisse der einschlägigen Normen, die übertragenen Arbeiten beurteilen und mögliche Gefahren erkennen kann. Garantiereparaturen werden nur durch den Hersteller ausgeführt.

Anwendungsbereich

Verteiler der Serie **E-BOX** dienen der Energieverteilung und sind als ortsveränderliches elektrisches Betriebsmittel einzusetzen.

Inbetriebnahme

Der Verteiler kann an folgende Netzformen angeschlossen werden: TT-Netz, TN-Netz. Bitte beachten Sie, dass der Einspeisepunkt der gesetzlichen Vorschriften entspricht.

- Der elektrische Anschluss erfolgt über den Stecker, welcher über die Anschlussleitung am Verteilergehäuse herausgeführt ist.

Bei Fragen diesbezüglich wenden Sie sich bitte an Ihren Energieversorger oder Ihre Elektrofachkraft.

**WARNUNG! Elektrischer Strom!**

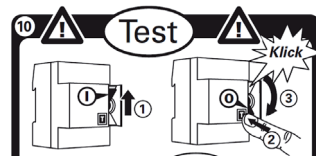
Beachten Sie unbedingt die Netzform!
Der Verteiler ist erst anzuschließen, wenn der Verteiler sicher aufgestellt und die Erdung sichergestellt ist.

**WARNUNG! Stolpergefahr!**

Verlegen Sie die Kabel so, dass keine Stolperfallen entstehen und sie vor mechanischen Beschädigungen, wie Abreißen oder Überfahren, geschützt sind. Befestigen Sie die Kabel falls erforderlich mit Klebeband oder Kabelbindern.

Kontrollen**Vor jedem Gebrauch**

- Der Verteiler ist auf sichtbare Beschädigungen zu überprüfen
- Falls Sie eine Beschädigung feststellen, geben Sie den Verteiler zur Reparatur an Ihre Elektro-Fachkraft.
- Fehlende oder beschädigte Klappdeckel an Steckverbindungen und beschädigte Klappscharnierfenster sind auszutauschen, da der Schutzgrad nicht mehr gegeben ist.
- Hierzu ist vor jedem (arbeitstäglichem) Gebrauch die Funktion der Schutzeinrichtungen (FI-Schutzschalter) zu überprüfen. Durch Betätigen der Prüftaste, welche sich hinter den Klappscharnierfenstern auf der Rückseite des Verteilers befindet, ist dies möglich.



Betrieb

- Überprüfen Sie durch das Klappscharnierfenster die Stellung der Leitungsschutz- und FI-Schutzschalter. Für den Betrieb ist die Stellung „I“ erforderlich.
- Die FI-Schutzschalter sind vom Benutzer bei Inbetriebnahme und dann arbeitstäglich durch Betätigen der Prüftaste „T“ auf Funktion zu prüfen
- Die Wirksamkeit der Schutzmaßnahmen ist in regelmäßigen Abständen durch eine Elektrofachkraft zu prüfen
- Stecken Sie die Stecker der Verbraucher in die Steckdosen
Hierbei ist darauf zu achten, dass die Kontakt- und Dichtflächen der Steckverbindungen keine Verunreinigungen aufweisen.



Gefahren für Personen

- Zur Gewährleistung des Berührungsschutzes müssen sämtliche Schutzabdeckungen montiert und verschraubt sein.
- Der Verteiler darf nicht abgedeckt werden. Durch die so entstehende Stauwärme besteht Brandgefahr.
- Keine explosiven oder leicht entzündlichen Stoffe in der Nähe des Verteilers verwenden. Es besteht Brand- oder Explosionsgefahr.



WARNUNG! Elektrischer Strom!

Der Verteiler dient zur Verteilung von elektrischem Strom. Dabei besteht grundsätzlich die Gefahr eines elektrischen Schlags. Achten Sie daher besonders auf Folgendes:

- Fassen Sie die Stecker nicht mit nassen Händen an.
- Beim Herausziehen eines Steckers aus der Steckdose immer am Stecker selber ziehen. Ziehen Sie niemals am Kabel.
- Achten Sie darauf, dass Kabel nicht geknickt, eingeklemmt, überfahren werden, oder mit Hitzequellen in Berührung kommen.



Hinweise zur Absicherung

Der Verteiler ist zur Absicherung der angeschlossenen Geräte je nach Ausführung mit FI-Schutzschaltern und Leitungsschutzschaltern ausgestattet. Diese schalten den Strom ab, sobald es zum Kurzschluss kommt, oder die Gefahr eines Stromschlages besteht.



WARNUNG! Elektrischer Strom!

Die Schutzschalter schalten nicht den Strom der Zuleitung ab. Auch bei abgeschalteten Schutzschaltern liegt am Verteiler Spannung an. Ziehen Sie deshalb immer den Netz-Stecker, wenn Sie den Arbeitsplatz verlassen, Arbeiten an dem Verteiler vornehmen, oder eine gefährliche Situation eintritt.

Gefahren für das Gerät

Das Gehäuse des Verteilers ist robust ausgeführt. Dennoch können harte Schläge zur Beschädigung der Gehäuseteile und der Stecker bzw. Steckvorrichtungen führen.

- Vermeiden Sie außerdem direkte Sonneneinstrahlung, um eine zusätzliche Aufheizung des Baustromverteilers zu verhindern.

Bei Gefahr

- Ziehen Sie im Gefahrenfall und bei Unfällen sofort den Netz-Stecker.

Störungen

WARNUNG! Elektrischer Strom!

Wartungs- oder Reparaturarbeiten am Verteiler darf nur von Elektrofachkräften durchgeführt werden!

Es gelten die einschlägigen Sicherheitsregeln für das Arbeiten an elektrischen Anlagen.

- Betreiben Sie niemals einen defekten Verteiler oder einen Verteiler mit einem defekten Kabel. Es besteht die Gefahr eines elektrischen Schlags.
- Wenn der FI-Schutzschalter bzw. ein Leitungsschutzschalter während des Betriebs auslöst, kann ein Fehler in einem angeschlossenen Betriebsmittel (Kabel, Gerät) vorliegen. Defektes Betriebsmittel von der entsprechenden Steckdose trennen und Fehler durch Elektrofachkraft beseitigen lassen.

Ein Austauschen von Steckdosen und Leitungsschutzschalter, darf nur durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder einer Elektrofachkraft erfolgen. Elektrofachkraft ist, wer aufgrund seiner fachlichen Ausbildung, Kenntnisse und Erfahrungen, sowie Kenntnisse der einschlägigen Normen, die übertragenen Arbeiten beurteilen und mögliche Gefahren erkennen kann.

Reinigung und Pflege

WARNUNG! Elektrischer Strom!

Vor Reinigung sind alle Steckverbindungen zu trennen und die Schutzkappen der Steckdosen zu schließen .

Verwenden Sie zum Reinigen der Kunststoffteile / Metallteile keine Lösungsmittel, Alkohole oder sonstige Chemikalien. Verwenden Sie zum Entfernen von Schmutz ein weiches, trockenes und fusselfreies Tuch.

Achten Sie darauf, dass kein Wasser in die VERTEILER E-BOX gelangt,

Entsorgung



Ihr Produkt wurde mit hochwertigen Materialien und Komponenten entworfen und hergestellt, die recycelbar sind und wieder verwendet werden können. Dieses Produkt ist getrennt vom Hausmüll zu entsorgen. Bitte entsorgen Sie das Produkt bei Ihrer örtlichen kommunalen Sammelstelle oder im Recycling Center. Bitte helfen Sie mit, die Umwelt, in der wir leben, zu erhalten.

Rücknahme von Altgeräten

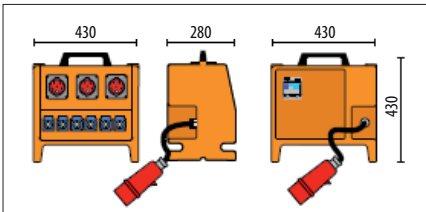
Wir kümmern uns um eine umweltverträgliche Entsorgung Ihrer Altgeräte, wenden Sie sich direkt an Ihr Setolite Team!

Technische Daten

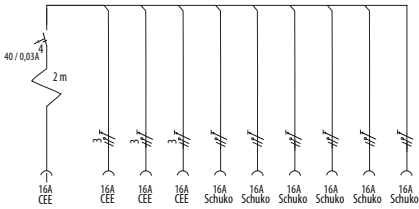
VERTEILER E-BOX, Typ 16 A / 3-6

Betriebsdaten / Operating data:	Norm / Standard:
U_N : 400 / 230 V	EN 61439-4
f_N : 50 Hz	
I_{NA} : 16 A	

Abmessung:



Schaltplan:



VERTEILER E-BOX, Typ 32 A / 1-2-6

Betriebsdaten / Operating data:	Norm / Standard:
U_N : 400 / 230 V	EN 61439-4
f_N : 50 Hz	
I_{NA} : 25 A	

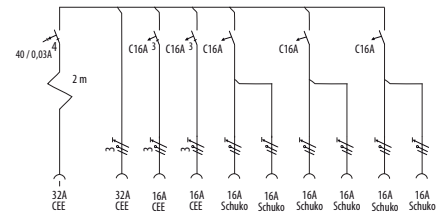
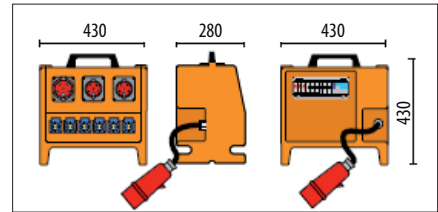


Table of content

Warranty	9
Before use	9
Symbols in the instructions	9
Safety information	9-10
Fields of application	10
Commissioning	10
Controls	10
Operation	11
Hazards for the device	11
In hazard	11
Malfunktion	12
Cleaning and care	12
Disposal	12
Returning of old equipment	12
Technical data	13

Validity of the instructions

These instructions are valid for DISTRIBUTION E-BOX towers of the following series:

Type 16 A / 3-6

Type 32 A / 1-2-6

Classification and item number are found on the type label.

Warranty

With regard to warranty and guarantee regulations, the terms and conditions valid at the time of purchase apply.

Take a look at our latest sites at www.setolite.com/en

Before use

IMPORTANT READ CAREFULLY BEFORE USE AND KEEP FOR LATER REFERENCE

- Neglecting these instructions may lead to injuries or damages.
- When leaving the device for other persons to use, hand over the instructions as well.

Symbols in the instruction

DANGER!

Calls attention to dangerous situations with electrical current. When neglected, there is a danger of injuries or danger of life.

WARNING!

Labels safety guidelines which can cause dangers of injuries or dangers of life when neglected.

ATTENTION!

Labels dangers that may lead to damages of the product.

INFORMATION!

Highlights tips and other useful information of these instructions.

Safety guidelines

This quality product is manufactured and tested according to current technical standards and delivered in a flawless technical safety condition. In order to maintain this condition and ensure safe operation, the user must observe the information and warning notes of this manual.

If it is to assume that safe operation is no longer possible, the distributor must be taken out of service.

**It is to assume that a safe operation is not possible**

- if the distributor shows of visible damage
- if the distributor is no longer working properly
- after prolonged storage under inconvenient conditions
- after extreme transport damage

In these cases, the distributor must be given for repair.

The distributor may only be repaired by the producer, the customer service, or a trained electrician. A trained electrician owns skills and experience due to professional training. The person has knowledge of relevant norms, is able to recognize possible dangers. Warranty repair can only be carried out by the producer.

Fields of application

Distributors of the **E-BOX** series provide energy distribution and are to be used as portable electrical equipment.

Commissioning

The distributor can be connected to the following network types: TT net, TN net. Please note that the entry point complies with the legal requirements.

- The electric connection takes place via the connector which is lead out at the distributor housing via the access line.

If you have any questions concerning this, please refer to your energy supplier or your trained electrician. Of course, we are at your disposal for further information.

**WARNING! Electrical current!**

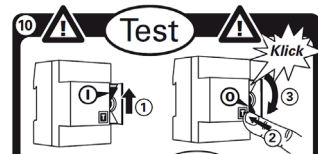
Pay attention to the mains configuration! Connect the distributor only when the distributor is set up safely and it is ensured that the device is grounded.

**WARNING! Tripping hazard!**

Lay the cables and supply lines in a way that no tripping hazards occur and they are safe from mechanical damages, like tearing or driving over. Fix the cables, if necessary, with adhesive tape or cable ties.

Controls**For every use**

- The distributor is to be checked for visible damages
- If you find damages, give the distributor to your trained electrician for repair
- Missing or damaged hinged lids at connectors and folding hinged windows are to be replaced because the protection degree is no longer guaranteed
- Therefore, before every (working day) use, the functionality of the protection devices (RCCBs) is to be checked. By pressing the check button, which is located behind the hinged windows at the backside of the distributor, this is possible.



Operation

- Check the position of the circuit breakers and the RCCBs through the folding hinged windows. For operation, the position "I" is necessary
- The RCCBs have to be checked by the user at commissioning and then every working day for functionality by pressing the checking button „T“.
- The efficiency of the protective measures has to be checked periodically by a trained electrician.
- Plug the plugs of the consumers into the sockets. Here, make sure that the contact and sealing surfaces show no dirt.



Hazards for persons

- In order to guarantee the contact protection, all protection covers have to be mounted and screwed.
- The distributor must not be covered. Otherwise, the built-up heat can lead to fire hazards.
- Do not use explosive or highly flammable substances near the distributor. There is a risk of fire or explosion.



WARNING! Electric current!

The distributor provides distribution of electric current. Therefore, there is a general risk of an electric shock. Please pay attention to the following:

- Do not touch the plugs with wet hands
- When pulling out one of the plugs, always pull on the plug itself. Never pull on the cable.
- Make sure that cables are not linked, clamped, rolled over, or do not come into contact with a heat source.



Information for protection

For protection of the connected devices, the distributor is equipped with RCCBs and circuit breakers, depending on the version. They turn off the current when a power outage occurs or there is a risk of an electric shock.



WARNING! Electric current!

The safety switches do not turn off the power of the input lines. Even with switched off safety switches, there is a voltage in the distributor. Therefore, always pull out the mains plug when leaving the working place, do works on the distributor or a dangerous situation occurs.

Hazards for the device

The housing of the distributor is designed robustly. However, hard shocks can lead to damages of the housing parts and of the plugs or connectors.

- Also, avoid direct solar radiation in order to prevent further heating up of the distributor.

In hazard

- In hazards cases and in accidents, immediately pull the mains plug.

Malfunction

WARNING! Electrical current!

Maintenance and repair jobs may only be carried out by a trained electrician!

The proper safety rules for works with electrical systems are applicable.

- Never operate a faulty distributor or a distributor with a faulty cable. There is a risk of an electric shock.
- When the RCCB or a circuit breaker is triggered during operation, there can be a problem in a connected operating material. Disconnect the faulty operating material, from the socket and fix the error with a trained electrician.

Replacements of the sockets or the circuit breakers may only be carried out by the producer, the customer service, or a trained electrician. A trained electrician owns skills and experience due to professional training. The person has knowledge of relevant norms, is able to recognize possible dangers.

Cleaning and care

WARNING! Electric current!

Before cleaning, all plug connectors must be disconnected and the protective caps of the sockets have to be closed.

For cleaning the plastic / metal parts, do not use solvents, alcohols or other chemicals. Use a soft, dry and lint-free cloth for the cleaning.

Make sure that no water enters the DISTRIBUTOR E-BOX.

Disposal



Your product is produced with high-quality materials and components that are recyclable and can be used again. This product must be disposed of separately from the household waste. Please dispose of the product at your local collection point or at the recycling centre. Please help us preserve the environment we live in.

Returning of old equipment

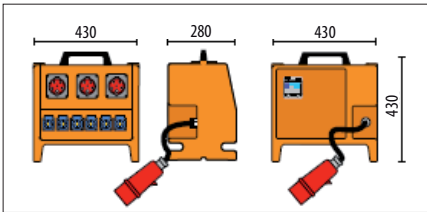
We take care of eco-friendly disposal of your old equipment, refer directly to your SETOLITE team!

Technical data

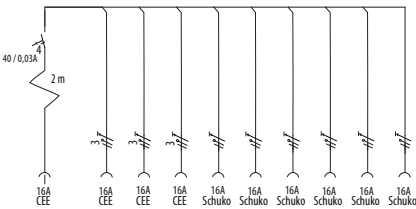
DISTRIBUTOR E-BOX, Type 16 A / 3-6

Betriebsdaten / Operating data:	Norm / Standard:
U_N : 400 / 230 V	EN 61439-4
f_N : 50 Hz	
I_{NA} : 16 A	

Dimensions:

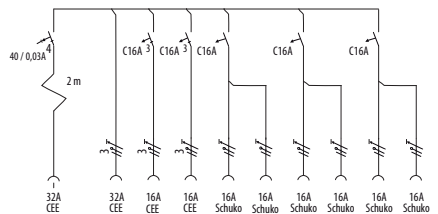
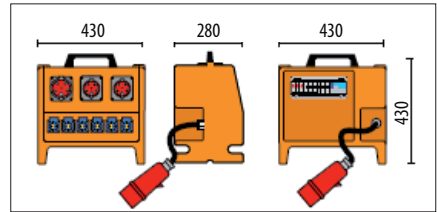


Wiring:



DISTRIBUTOR E-BOX, Type 32 A / 1-2-6

Betriebsdaten / Operating data:	Norm / Standard:
U_N : 400 / 230 V	EN 61439-4
f_N : 50 Hz	
I_{NA} : 25 A	



© SETOLITE Lichttechnik GmbH

Alle Rechte, einschließlich Übersetzung behalten wir uns vor. Die vollständige oder teilweise Vervielfältigung ist nur mit schriftlicher Genehmigung des Herausgebers zulässig. Die Angaben in diesem Dokument entsprechen dem technischen Stand bei Drucklegung, Änderungen in Technik und Ausstattung, sowie Irrtümer und Druckfehler vorbehalten.

All rights, including translation, are reserved. Reproduction of any kind, for example photocopying, microfilm or data processing equipment are forbidden without the written permission of the publisher. Reprint, also partly is forbidden. The operating instructions reflect the current technical state of printing. Changes in technology and equipment, as well as errors and omissions are reserved.

www.setolite.com